

Gelet op de verordening (EEG) nr. 3508/92 van de Raad van 27 november 1992 tot instelling van een geïntegreerd beheers- en controlesysteem voor bepaalde communautaire steunregelingen, laatst gewijzigd bij verordening (EG) nr. 3233/94 van 20 december 1994;

Gelet op de verordening (EEG) nr. 3887/92 van de Commissie van 23 december 1992 houdende uitvoeringsbepalingen inzake het geïntegreerde beheers- en controlesysteem voor bepaalde communautaire steunregelingen, laatst gewijzigd bij verordening (EG) nr. 1648/95 van 6 juli 1995;

Gelet op het overleg met de Gewestregeringen;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1980, 16 juni 1989 en 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het noodzakelijk is om onverwijld maatregelen te nemen in de sector rundvlees ten einde de continuïteit van de financiering van de zoogkoeienpremie te verzekeren ten gevolge van de herstructurering van het Ministerie van Middenstand en Landbouw;

Op de voordracht van Onze Minister van Landbouw en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Artikel 6 van het koninklijk besluit van 3 februari 1994 betreffende de zoogkoeienpremie wordt vervangen door volgende bepaling :

"Artikel 6 De Minister wijst de dienst aan die wordt belast met de uitbetaling van de premies alsmede met de terugvordering van de ten onrechte betaalde premies".

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1994.

Art. 3. Onze Minister van Landbouw en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 3 mei 1996.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Landbouw
en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen,
K. PINXTEN

Vu le règlement (CEE) n° 3508/92 du Conseil du 27 novembre 1992 établissant un système intégré de gestion et de contrôle relatif à certains régimes d'aides communautaires, modifié en dernier lieu par le règlement (CE) n° 3233/94 du 20 décembre 1994;

Vu le règlement (CEE) n° 3887/92 de la Commission du 23 décembre 1992 portant modalités d'application du système intégré de gestion et de contrôle relatif à certains régimes d'aides communautaires, modifié en dernier lieu par le règlement (CE) n° 1648/95 du 6 juillet 1995;

Vu la concertation avec les Gouvernements régionaux;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par les lois des 9 août 1980, 16 juin 1989 et 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il est nécessaire de prendre sans retard des mesures dans le secteur de la viande bovine afin d'assurer la continuité du financement de la prime à la vache allaitante suite à la restructuration du Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Agriculture et des Petites et Moyennes Entreprises,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. L'article 6 de l'arrêté royal du 3 février 1994 relatif à la prime à la vache allaitante est remplacé par la disposition suivante :

"Article 6. Le Ministre désigne le service qui est chargé du paiement des primes ainsi que du recouvrement des primes indûment payées."

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 1994.

Art. 3. Notre Ministre de l'Agriculture et des Petites et Moyennes Entreprises est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 3 mai 1996.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Agriculture
et des Petites et Moyennes Entreprises,
K. PINXTEN

N. 96 - 1242

IC - 161091

6 MEI 1996. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 3 februari 1994 betreffende de zoogkoeienpremie

De Minister van Landbouw en Kleine en Middelgrote Ondernemingen,

Gelet op de wet van 23 december 1970 houdende goedkeuring van het besluit d.d. 21 april 1970 van de Raad van Ministers van de Europese Gemeenschappen betreffende de vervanging van de financiële bijdragen van de Lid-Staten door eigen middelen van de Gemeenschappen;

Gelet op de wet van 28 maart 1975 betreffende de handel in landbouw-, tuinbouw- en zeevisserijproducten, gewijzigd bij de wet van 11 april 1983 en bij de wet van 29 december 1990;

Gelet op de wet van 6 augustus 1993 houdende sociale en diverse bepalingen, inzonderheid op artikels 77 en 82;

Gelet op het koninklijk besluit van 3 februari 1995 houdende coördinatie van de wet van 10 november 1967 houdende oprichting van het Belgisch Interventie- en Restitutiebureau;

Gelet op het koninklijk besluit van 23 december 1994 betreffende de ontbinding van de Nationale Zuiveldienst en de overdracht van zijn goederen, rechten en verplichtingen;

Gelet op het koninklijk besluit van 28 november 1994 houdende oprichting, organisatie en vastlegging van de personeelsformatie van het Ministerie van Middenstand en Landbouw;

Gelet op het koninklijk besluit van 3 februari 1994 betreffende de zoogkoeienpremie, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 3 mei 1996;

Gelet op het ministerieel besluit van 3 februari 1994 betreffende de zoogkoeienpremie;

5

F. 96 - 1242

IC - 161091

6 MAI 1996. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 3 février 1994 relatif à la prime à la vache allaitante.

Le Ministre de l'Agriculture et des Petites et Moyennes Entreprises,

Vu la loi du 23 décembre 1970 portant approbation de la décision du 21 avril 1970 du Conseil des Ministres des Communautés européennes relative au remplacement des contributions financières des Etats membres par des ressources propres aux Communautés;

Vu la loi du 28 mars 1975 relative au commerce des produits de l'agriculture, de l'horticulture et de la pêche maritime, modifiée par la loi du 11 avril 1983 et par la loi du 29 décembre 1990;

Vu la loi du 6 août 1993 portant des dispositions sociales et diverses, notamment les articles 77 et 82;

Vu l'arrêté royal du 3 février 1995 portant coordination de la loi du 10 novembre 1967 portant création du Bureau d'intervention et de restitution belge;

Vu l'arrêté royal du 23 décembre 1994 relatif à la dissolution de l'Office national du lait et de ses dérivés et au transfert de ses biens, droits et obligations;

Vu l'arrêté royal du 28 novembre 1994 portant création, organisation et fixation du cadre du Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture;

Vu l'arrêté royal du 3 février 1994 relatif à la prime à la vache allaitante, modifié par l'arrêté royal du 3 mai 1996;

Vu l'arrêté ministériel du 3 février 1994 relatif à la prime à la vache allaitante;

Gelet op de verordening (EEG) nr. 805/68 van de Raad van 27 juni 1968, houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector rundvlees, laatst gewijzigd bij verordening (EG) nr. 424/95 van 20 februari 1995;

Gelet op de verordening (EEG) nr. 3886/92 van de Commissie van 23 december 1992 tot vaststelling van de uitvoeringsbepalingen inzake de premiereregelingen waarin is voorzien bij verordening (EEG) nr. 805/68 van de Raad houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector rundvlees en tot intrekking van de verordening (EEG) nr. 1244/82 en (EEG) nr. 714/89, laatst gewijzigd bij verordening (EG) nr. 1850/95 van 26 juli 1995;

Gelet op de verordening (EEG) nr. 3508/92 van de Raad van 27 november 1992 tot instelling van een geïntegreerd beheers- en controlesysteem voor bepaalde communautaire steunregelingen, laatst gewijzigd bij verordening (EG) nr. 3233/94 van 20 december 1994;

Gelet op de verordening (EEG) nr. 3887/92 van de Commissie van 23 december 1992 houdende uitvoeringsbepalingen inzake het geïntegreerde beheers- en controlesysteem voor bepaalde communautaire steunregelingen, laatst gewijzigd bij verordening (EG) nr. 1648/95 van 6 juli 1995;

Gelet op het overleg met de Gewestregeringen;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1980, 16 juni 1989 en 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het noodzakelijk is om onverwijld maatregelen te nemen in de sector rundvlees ten einde de continuïteit van de financiering van de zoogkoeienpremie te verzekeren,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 2 van het ministerieel besluit van 3 februari 1994 betreffende de zoogkoeienpremie wordt het percentage van "3 %" vervangen door het percentage van "1 %".

Art. 2. In artikel 6 van hetzelfde besluit worden volgende wijzigingen aangebracht :

1° Een § 4, luidend als volgt, wordt ingevoegd :

" § 4. In 1993 wordt het saldo van de premierecten uit de nationale reserve die niet werden toegekend krachtens de §§ 1 en 2, toegekend aan :

— de producenten wier conform de artikelen 3 en 4 ingediende aanvraag wordt onderworpen aan een herziening van de premierecten;

— de producenten die bij toepassing van de artikelen 3 en 4 minder dan 3,7 aanvullende premierecten hebben bekomen, ten belope van het verschil tussen de aangevraagde aanvullende rechten met een maximum van 3,7 rechten en de aanvankelijk toegekende aanvullende rechten."

2° Een § 5, luidend als volgt, wordt ingevoegd :

" § 5. In 1994 worden de premierecten uit de nationale reserve toegekend aan de producenten die beschikken over minder dan 7 premierecten, ten belope van het verschil tussen hun op de hogere eenheid afgerond aantal rechten en hun rechten voor de campagne 1994, op voorwaarde dat zij hun rechten voor de campagnes 1993 en 1994 volledig hebben gebruikt, zonder dat deze verminderd zijn als gevolg van een tijdelijke of een definitieve overdracht. De toekenning kan slechts plaatsvinden als de producent daar schriftelijk mee instemt."

Art. 3. Artikel 8, § 2, eerste lid van hetzelfde besluit, wordt vervangen door het volgende lid :

" § 2. De aanvragen voor overdracht van premierecten moeten uiterlijk op 31 augustus van het betreffende jaar per aangetekende brief worden ingediend bij het provinciaal bureau van het Ministerie van Middenstand en Landbouw bij middel van een officieel formulier dat op dit bureau beschikbaar is."

Art. 4. In artikel 9 van hetzelfde besluit wordt het percentage van "10 %" vervangen door het percentage van "1 %".

Art. 5. In artikel 10 van hetzelfde besluit worden volgende wijzigingen aangebracht :

1° In § 1, 2de lid, worden de woorden "bij zijn Regionaal Bureau van de Nationale Zuiveldienst" vervangen door de woorden "bij het provinciaal bureau van het Ministerie van Middenstand en Landbouw".

2° In § 2 worden de woorden "bij het Regionaal Bureau van de Nationale Zuiveldienst" vervangen door de woorden "bij het provinciaal bureau van het Ministerie van Middenstand en Landbouw".

Vu le règlement (CEE) n° 805/68 du Conseil du 27 juin 1968, portant organisation commune des marchés dans le secteur de la viande bovine, modifié en dernier lieu par le règlement (CE) n° 424/95 du 20 février 1995;

Vu le règlement (CEE) n° 3886/92 de la Commission du 23 décembre 1992 établissant les modalités d'application relatives aux régimes de primes prévus par le règlement (CEE) n° 805/68 du Conseil portant organisation commune des marchés dans le secteur de la viande bovine et abrogeant les règlements (CEE) n° 1244/82 et (CEE) 714/89, modifié en dernier lieu par le règlement (CE) n° 1850/95 du 26 juillet 1995;

Vu le règlement (CEE) n° 3508/92 du Conseil du 27 novembre 1992 établissant un système intégré de gestion et de contrôle relatif à certains régimes d'aides communautaires, modifié en dernier lieu par le règlement (CE) n° 3233/94 du 20 décembre 1994;

Vu le règlement (CEE) n° 3887/92 de la Commission du 23 décembre 1992 portant modalités d'application du système intégré de gestion et de contrôle relatif à certains régimes d'aides communautaires, modifié en dernier lieu par le règlement (CE) n° 1648/95 du 6 juillet 1995;

Vu la concertation avec les Gouvernements régionaux;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par les lois des 9 août 1980, 16 juin 1989 et 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il est nécessaire de prendre sans retard des mesures dans le secteur de la viande bovine afin d'assurer la continuité du financement de la prime à la vache allaitante,

Arrête :

Article 1^{er}. Dans l'article 2 de l'arrêté ministériel du 3 février 1994 relatif à la prime à la vache allaitante, le pourcentage de "3 %" est remplacé par le pourcentage de "1 %".

Art. 2. Dans l'article 6 du même arrêté sont apportées les modifications suivantes :

1° Un § 4, rédigé comme suit, est inséré :

" § 4. En 1993, le solde des droits à la prime de la réserve nationale non-octroyés en vertu des §§ 1er et 2, est octroyé :

— aux producteurs dont la demande introduite conformément aux articles 3 et 4 fait l'objet d'une révision des droits de prime;

— aux producteurs ayant obtenu en application des articles 3 et 4 moins de 3,7 droits additionnels, à concurrence de la différence entre les droits additionnels demandés avec un maximum de 3,7 droits et les droits additionnels initialement octroyés."

2° Un § 5, rédigé comme suit, est inséré :

" § 5. En 1994, les droits à la prime de la réserve nationale sont octroyés aux producteurs disposant de moins de 7 droits à la prime, à concurrence de la différence entre leurs droits arrondis à l'unité supérieure et leurs droits au titre de la campagne 1994, pour autant qu'ils aient utilisés complètement leurs droits au titre des campagnes 1993 et 1994, sans diminution de ceux-ci par cession temporaire ou transfert définitif. Cet octroi est soumis à l'acceptation écrite du producteur."

Art. 3. L'article 8, § 2, premier alinéa du même arrêté, est remplacé par l'alinéa suivant :

" § 2. Les demandes de transfert de droits à la prime doivent être introduites par lettre recommandée au plus tard le 31 août de l'année en cours auprès du bureau provincial du Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture au moyen d'un formulaire officiel disponible à ce bureau."

Art. 4. Dans l'article 9 du même arrêté, le pourcentage de "10 %" est remplacé par le pourcentage de "1 %".

Art. 5. Dans l'article 10 du même arrêté sont apportées les modifications suivantes :

1° Dans le § 1er, 2e alinéa, les mots "auprès de son Bureau régional de l'Office national du lait et de ses dérivés" sont remplacés par les mots "auprès du bureau provincial du Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture".

2° Dans le § 2, les mots "auprès du Bureau régional de l'Office national du lait et de ses dérivés" sont remplacés par les mots "auprès du bureau provincial du Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture".

3° § 3 wordt aangevuld met het volgende lid :

"Een kopie van het identificatiedocument van de aangegeven runderen moet bij het aanvraagformulier gevoegd worden"

4° In § 4, 1ste lid worden de woorden "bedoeld in § 3" vervangen door de woorden "bedoeld in § 2".

5° § 4, 2de lid wordt vervangen door het volgende lid :

"De aanvrager moet tijdens deze periode iedere vermindering van het aangegeven aantal zoogkoeien als gevolg van het natuurlijke verloop van de veestapel in de zin van artikel 10, § 5 van verordening (EEG) nr.3887/92 of als gevolg van overmacht, schriftelijk binnen de 10 werkdagen volgende op de gebeurtenis melden aan het provinciaal bureau van het Ministerie van Middenstand en Landbouw".

Art. 6. In artikel 11, § 2 van hetzelfde besluit worden tussen de woorden "areaalaangifte" en "wordt" de woorden "of op het in artikel 10, § 1 bedoelde aanvraagformulier" ingevoegd.

Art. 7. Artikel 12 van hetzelfde besluit wordt aangevuld met het volgende lid :

"Wat de campagnes 1993 en 1994 betreft wordt het Belgische Interventie- en Restitutiebureau belast met de uitbetaling van de premies alsmede met de terugvordering van de ten onrechte betaalde premies."

Art. 8. Een artikel 12bis, luidend als volgt, wordt in hetzelfde besluit gevoegd :

"Artikel 12bis. Met ingang van de campagne 1995 wordt het Bestuur voor het Landbouwproductiebeheer van het Ministerie van Middenstand en Landbouw belast met de uitbetaling van de premies alsmede met de terugvordering van de ten onrechte betaalde premies."

Art. 9. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1994 met uitzondering van de artikelen 1, 2-1° en 5-4° die uitwerking hebben met ingang van 1 januari 1993 en van de artikelen 4, 5-3° en 8 die uitwerking hebben met ingang van 1 januari 1995.

Brussel, 6 mei 1996.

K. PINXTEN

3° Le § 3 est complété par l'alinéa suivant :

"Une copie du document d'identification des animaux déclarés doit être annexée au formulaire de demande".

4° Dans le § 4, 1^{er} alinéa, les mots "prévu au § 3" sont remplacés par les mots "visé au § 2".

5° Le § 4, 2e alinéa, est remplacé par l'alinéa suivant :

"Le demandeur doit, pendant cette période, faire savoir par écrit, dans les 10 jours ouvrables qui suivent l'événement, au bureau provincial du Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture, toute diminution du nombre déclaré de vaches allaitantes imputable à des circonstances naturelles de la vie du troupeau au sens de l'article 10, § 5 du règlement (CEE) n° 3887/92 ou à un cas de force majeure".

Art. 6. Dans l'article 11, § 2 du même arrêté, les mots "ou au formulaire de demande visé à l'article 10, § 1er" sont ajoutés.

Art. 7. L'article 12 du même arrêté est complété par l'alinéa suivant :

"En ce qui concerne les campagnes 1993 et 1994, le Bureau d'intervention et de restitution belge est chargé du paiement des primes ainsi que du recouvrement des primes indûment payées."

Art. 8. Un article 12bis, rédigé comme suit, est inséré dans le même arrêté :

"Article. 12bis. A partir de la campagne 1995, l'Administration de la Gestion de la Production agricole du Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture est chargée du paiement des primes ainsi que du recouvrement des primes indûment payées."

Art. 9. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 1994, à l'exception des articles 1er, 2-1° et 5-4° qui produisent leurs effets le 1^{er} janvier 1993 et des articles 4, 5-3° et 8 qui produisent leurs effets le 1^{er} janvier 1995.

Bruxelles, le 6 mai 1996.

K. PINXTEN

MINISTERIE VAN BUITENLANDSE ZAKEN,
BUITENLANDSE HANDEL
EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

N. 96 - 1243

[15057]

Internationaal Verdrag van 2 november 1973 ter voorkoming van verontreiniging door schepen, zoals gewijzigd door het Protocol van 17 februari 1978 : Fakultatieve Bijlagen III, IV en V (1) - Gebonden Staten

Gebonden Staten van de Fakultatieve Bijlage III

Staten	Datum van neerlegging van de aanvaarding	Voorbehoud (Voorb.) Verklaring (Verkl.) (1)	Datum van inwerking-treding
Albanië	31.01.1989		01.07.1992
Antigua en Barbuda	29.01.1988		01.07.1992
Argentinië	31.08.1993		01.12.1993
Australië	10.10.1994		10.01.1995
Bahamas (Eil.) (Commonw.)	11.08.1992		11.11.1992
Barbados (Eil.)	06.05.1994		06.08.1994
Belarus (Rep.)	07.01.1994		07.04.1994
België	27.10.1988		01.07.1992
Bulgarije	13.05.1993		13.08.1993
Cambodja (Kingdom v.)	28.11.1994		28.02.1995

(1) Zie Belgisch Staatsblad van 24 mei 1984.

MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES,
DU COMMERCE EXTERIEUR
ET DE LA COOPERATION AU DEVELOPPEMENT

F. 96 - 1243

[15057]

Convention internationale du 2 novembre 1973 pour la prévention de la pollution par les navires, telle que modifiée par le Protocole du 17 février 1978 : Annexes facultatives III, IV et V (1). - Etats liés

Les Etats liés à l'Annexe facultative III

Etats	Date du dépôt de l'instrument d'acceptation	Réserves (R) Déclarations (D) (1)	Date de l'entrée en vigueur
Albanie	31.01.1989		01.07.1992
Allemagne	21.01.1982	D	01.07.1992
Antigua et Barbuda	29.01.1988		01.07.1992
Argentine	31.08.1993		01.12.1993
Australie	10.10.1994		10.01.1995
Autriche	27.05.1988		01.07.1992
Bahamas (Iles) Commonwealth	11.08.1992		11.11.1992
Barbade (Ile)	06.05.1994		06.08.1994
Belarus (Rép. de)	07.01.1994		07.04.1994
Belgique	27.10.1988		01.07.1992

(1) Voir Moniteur belge du 24 mai 1984.